



EVROPSKA KOMISIJA

## **VARSTVO OSEBNIH PODATKOV**

**Ta izjava o varstvu osebnih podatkov vsebuje informacije o obdelavi in varstvu vaših osebnih podatkov.**

**Postopek obdelave podatkov: podatkovna zbirka DORIE (dokumenti, povezani z institucionalnimi vprašanji)**

**Upravljavec podatkov: SG.H.3**

**Referenčna oznaka: DPR-EC-00843**

### **Kazalo**

- 1. Uvod**
- 2. Zakaj obdelujemo osebne podatke in kako**
- 3. Pravna podlaga za obdelavo vaših osebnih podatkov**
- 4. Katere osebne podatke zbiramo in nadalje obdelujemo**
- 5. Kako dolgo hranimo vaše osebne podatke**
- 6. Kako varujemo vaše osebne podatke**
- 7. Kdo ima dostop do vaših osebnih podatkov in komu se razkrijejo**
- 8. Katere pravice imate in kako jih lahko uveljavite**
- 9. Kontaktni podatki**
- 10. Kje je mogoče najti podrobnejše informacije**

## 1. Uvod

Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je zavezana varstvu osebnih podatkov in spoštovanju zasebnosti. Komisija zbira in nadalje obdeluje osebne podatke v skladu z [Uredbo \(EU\) 2018/1725](#) Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov (ki razveljavlja Uredbo (ES) št. 45/2001).

V tej izjavi o varstvu osebnih podatkov je pojasnjeno, zakaj obdelujemo vaše osebne podatke, kako zbiramo vse osebne podatke, z njimi ravnamo in zagotavljamo njihovo varstvo, kako jih uporabljamo in katere pravice imate v zvezi s svojimi osebnimi podatki. V njej so opredeljeni tudi kontaktni podatki odgovornega upravljavca podatkov, pri katerem lahko uveljavite svoje pravice, pooblaščen osebe za varstvo podatkov in Evropskega nadzornika za varstvo podatkov.

Ta izjava o varstvu osebnih podatkov se nanaša na postopek obdelave „*podatkovna zbirka DORIE* (dokumenti, povezani z institucionalnimi vprašanji)“, ki ga izvaja generalni sekretariat Evropske komisije, enota SG.F.4 „Institucionalne zadeve“ (v nadaljnjem besedilu: upravljavec podatkov), kakor je opisan v nadaljevanju.

## 2. Zakaj in kako obdelujemo osebne podatke

Namen obdelave podatkov: DORIE je spletna podatkovna zbirka dokumentov, povezanih z institucionalnimi vprašanji, ki zainteresirani javnosti omogoča dostop do teh dokumentov. Obdelava osebnih podatkov v zbirki DORIE se izvaja za naslednje namene: (1) upravljanje avtentikacije uporabnikov in zagotavljanje razširjenih uporabniških funkcij, vključno z osebnimi nastavitvami za uporabnike, ki se prijavijo v DORIE, ter (2) odgovarjanje na vprašanja, predložena prek spletnega kontaktnega obrazca DORIE.

(1) Zbirka DORIE je prosto dostopna na spletišču Europa. Državljeni se lahko z varno metodo avtentikacije prijavijo v DORIE in ustvarijo uporabniški račun, da lahko uporabljajo razširjene uporabniške funkcije (kot so shranjevanje rezultatov, oblikovanje seznama shranjenih rezultatov) in določijo osebne nastavitve (kot je jezik spletnega vmesnika). Namen obdelave osebnih podatkov uporabnikov, ki se odločijo za prijavo, je Komisiji omogočiti upravljanje avtentikacije uporabnikov in zagotavljanje razširjenih uporabniških funkcij tem uporabnikom, vključno z osebnimi nastavitvami.

(2) DORIE vsebuje spletni kontaktni obrazec (dostopen prek posebnega zavihka na prvi strani), prek katerega lahko državljani postavljajo vprašanja v zvezi s podatkovno zbirko DORIE. Osebni podatki, povezani s kontaktnim obrazcem, se obdelujejo za identifikacijo uporabnikov, ki izpolnijo kontaktni obrazec DORIE, in njihovih organizacij (če uporabnik navede organizacijo, ki ji pripada) z namenom:

- omogočiti, da prejmete odgovore na vprašanja v zvezi s podatkovno zbirko DORIE;
- preprečiti večkratne odzive;
- omogočiti boljše spremljanje, kdo in s kakšnim namenom uporablja podatkovno zbirko DORIE;
- omogočiti boljše razumevanje, kaj uporabnike še posebej zanima in/ali katere težave imajo pri uporabi podatkovne zbirke.

DORIE deluje na portalu Urada za publikacije (za več podrobnosti glej [evidenco obdelave DPR-EC-00449 – Spletišče Urada za publikacije Evropske unije](#)). Vaši osebni podatki se ne bodo uporabili za samodejno sprejemanje odločitev, vključno s profiliranjem.

### **3. Pravna podlaga za obdelavo vaših osebnih podatkov**

Razlogi za obdelavo osebnih podatkov:

(a) obdelava je potrebna za opravljanje naloge v javnem interesu ali pri izvajanju javne oblasti, dodeljene instituciji ali organu Unije;

dostop javnosti do dokumentov institucij je določen s členom 15 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) in podrobneje opredeljen z Uredbo (ES) št. 1049/2001, zlasti členom 11 Uredbe (zagotavljanje javnega registra). Spletni obrazec DORIE uporabnikom omogoča, da zastavijo vprašanja o podatkovni zbirki DORIE (zbirki dokumentov, povezanih z institucionalnimi vprašanji), ustrezni odgovori pa prispevajo k pravilnemu razumevanju (delovanja) in uporabi podatkovne zbirke DORIE.

(b) temelji na vaši privolitvi, in sicer k obdelavi vaših osebnih podatkov:

v kolikor se uporabniki prijavijo v DORIE in ustvarijo uporabniški račun in/ali zagotovijo neobvezne osebne podatke (država, organizacija, osebni podatki, ki jih uporabnik navede na lastno pobudo), obdelava teh podatkov temelji na privolitvi uporabnika v skladu s členom 5(1)(d) Uredbe (EU) 2018/1725.

### **4. Katere osebne podatke zbiramo in nadalje obdelujemo**

Za ta postopek obdelave upravljavec podatkov zbira naslednje kategorije osebnih podatkov:

#### **Prijava in uporabniški račun**

Prijava v DORIE je mogoča le prek storitve EU Login. Ta postopek obdelave je zajet v evidenci obdelave [DPR-EC-03187 – Služba za upravljanje identitete in dostopa \(IAMS\)](#). V njej boste našli informacije o tem, katere vrste podatkov se obdelujejo za upravljanje identitete in dostopa. Prijava v sistem ni obvezna; podatkovno zbirko je mogoče pregledovati kot neznani javni uporabnik. Prijava v sistem omogoča dostop do nekaterih razširjenih uporabniških funkcij (kot sta shranjevanje rezultatov in oblikovanje seznama s shranjenimi rezultati), vključno z možnostjo določitve nekaterih osebnih nastavitvev (npr. nastavitvev jezika spletnega vmesnika).

Pri prvi prijavi v aplikacijo DORIE je vsak nov uporabnik pozvan, naj prebere aktualno izjavo o varstvu osebnih podatkov in potrdi svoje soglasje („privolitve“) za obdelavo njegovih podatkov, kot je opisana v tej izjavi; brez te privolitve lahko uporabnik do sistema dostopa samo v načinu brez prijave. Če uporabnik izrazi soglasje, se ustvari razdelek „Moj račun/Moj profil“, v katerem je za vsakega uporabnika evidentiran datum privolitve in so uporabniku na voljo funkcije, opisane v prejšnjem odstavku. Uporabnik lahko svoj račun/profil kadar koli izbriše.

V zvezi z uporabniškim računom se obdelujejo naslednji osebni podatki: uporabniško ime ali račun, e-naslov, osebne nastavitve (npr. jezik spletnega vmesnika itd.), datum privolitve.

#### **Spletni kontaktni obrazec**

Pri izpolnjevanju obrazca mora uporabnik zagotoviti naslednje podatke:

- obvezni podatki pri izpolnjevanju spletnega obrazca:
  - priimek,
  - ime,
  - e-naslov;

➤ neobvezni podatki pri izpolnjevanju spletnega obrazca:

- organizacija,
- država.

Besedilo zahtevka lahko vsebuje prostovoljno zagotovljene osebne podatke. Za izpolnitev kontaktnega obrazca je treba obvezno navesti priimek, ime in e-naslov. V nasprotnem primeru zahtevka ni mogoče poslati in zato nanj tudi ne odgovoriti.

#### **5. Kako dolgo hranimo vaše osebne podatke**

Osebni podatki v zvezi z uporabniškim računom se hranijo v interni podatkovni zbirki portala Urada za publikacije, dokler je uporabnik aktiven. Uporabnik lahko svoj račun/profil kadar koli izbriše. Osebni podatki v zvezi z upravljanjem identitete in dostopa se hranijo v skladu z evidenco obdelave [DPR-EC-03187 – Služba za upravljanje identitete in dostopa \(IAMS\)](#).

Podatki, ki jih uporabniki vnesejo v spletni obrazec, se po elektronski pošti pošljejo v namenski poštni predal upravljavca podatkov in se nato evidentirajo v internem sistemu Komisije za upravljanje dokumentov. Spletni obrazec ni shranjen v interni podatkovni zbirki sistema. Upravljevalec podatkov vaše osebne podatke hrani samo, kolikor je potrebno za izpolnitev namena obdelave, in sicer kolikor so potrebni nadaljnji ukrepi v zvezi z vprašanjem, poslanim prek spletnega obrazca.

Elektronska sporočila, shranjena v namenskem poštnem predalu, se v skladu s politiko hrambe, opisano v evidenci obdelave DPR-EC-03610 („E-poštni sistem Komisije“), po šestih mesecih samodejno izbrišejo.

Osebni podatki, obdelani v zvezi z zahtevki, vloženimi s kontaktnim obrazcem, se v internem sistemu Komisije za upravljanje dokumentov hranijo dve leti v skladu z evidenco obdelave DPR-EC-00536 („Upravljanje in (kratko- in srednjeročna) hramba dokumentov Komisije“) in veljavnimi pravili o hrambi, določenimi na skupnem seznamu hrambe Komisije.

#### **6. Kako varujemo vaše osebne podatke**

Vsi osebni podatki v elektronski obliki (elektronska pošta, dokumenti, podatkovne zbirke, naložene serije podatkov itd.) se shranjujejo na strežnikih Evropske komisije ali na strežnikih njenih pogodbenih izvajalcev. Vsa dejanja obdelave podatkov se izvajajo v skladu s [Sklepom Komisije \(EU, Euratom\) 2017/46](#) z dne 10. januarja 2017 o varnosti komunikacijskih in informacijskih sistemov v Evropski komisiji.

Komisija je za varstvo osebnih podatkov uvedla številne tehnične in organizacijske ukrepe. Tehnični ukrepi vključujejo ustrezne ukrepe za obravnavo spletne varnosti, tveganja izgube ali spremembe podatkov ali nepooblaščenega dostopa, pri čemer se upoštevata tveganje, ki ga pomeni obdelava, in narava osebnih podatkov, ki se obdelujejo. Organizacijski ukrepi vključujejo omejitve dostopa do osebnih podatkov zgolj na pooblaščen osebe z legitimno potrebo po seznanitvi za namene tega postopka obdelave podatkov.

Obdelovalce podatkov (pogodbene izvajalce) Komisije zavezuje posebna pogodbena klavzula za vse postopke obdelave osebnih podatkov v imenu Komisije. Obdelovalci podatkov morajo uvesti ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe, da se zagotovi raven varnosti, ki jo zahteva Komisija.

## **7. Kdo ima dostop do vaših osebnih podatkov in komu se razkrijejo**

DORIE deluje na portalu Urada za publikacije, ki ga vzdržuje Evropska komisija. Dostop do vaših osebnih podatkov ima osebje Komisije, odgovorno za njihovo obdelavo, ter pooblaščen osebje v skladu z načelom potrebe po seznanitvi. To osebje zavezujejo zakonsko določeni in po potrebi dodatni sporazumi o varovanju zaupnih podatkov.

Portal Urada za publikacije je v EU v oblaku platforme Microsoft Azure. Urad za publikacije pri upravljanju portala sodeluje z naslednjimi pogodbenimi izvajalci (obdelovalci podatkov):

- SOFTWARE IMAGINATION & VISION S.R.L. Victoria Park Complex, Building C4, 2nd floor 73-81 Bucuresti-Ploiesti Drive, District 1 013685 Bukarešta, Romunija
- ARHS Spikeseed S.A. B198451 13, Boulevard du Jazz L-4370 Belvaux, Luxembourg Service
- Tremend Software Consulting S.R.L. Suite 2, Block 8-B, Entrance 1, 7th Floor, Apt. 32, 83 Cluj Street, District 1 013685 Bukarešta, Romunija

Razen tem pooblaščenim obdelovalcem podatkov (in njihovim morebitnim podizvajalcem) se zbrane informacije ne bodo posredovale tretjim osebam, razen v obsegu in za namene, zahtevane z zakonodajo.

### **Piškotki**

Piškotki so kratke besedilne datoteke, ki jih na uporabnikovi napravi (kot je računalnik, tablica ali telefon) shrani obiskano spletišče. Piškotki se uporabljajo za tehnično delovanje spletišča (funkcionalni piškotki) ali za zbiranje statističnih podatkov (analitični piškotki).

Spletišče DORIE je na voljo na spletišču Evropske komisije, ki uporablja piškotke. Piškotke, ki jih Komisija v ta namen uporabi na vaši napravi, ureja politika Komisije glede piškotkov, ki je na voljo na [https://ec.europa.eu/info/cookies\\_sl](https://ec.europa.eu/info/cookies_sl).

Ko obiščete spletišče DORIE, zgodovino brskalnika vašega obiska hranimo največ 13 mesecev. Te informacije bodo nato izbrisane. Podatki se zbirajo, združujejo in anonimizirajo v podatkovnem centru Evropske komisije ob ustreznih varnostnih ukrepih.

Piškotke hrani skupna služba Europa Analytics, ki meri uspešnost in učinkovitost spletnih mest Evropske komisije na portalu EUROPA. Več informacij je na voljo na: [https://european-union.europa.eu/europa-analytics\\_sl](https://european-union.europa.eu/europa-analytics_sl). Omogočanje piškotkov ni nujno potrebno za delovanje spletišča, vendar pripomore k učinkovitejšemu brskanju. Piškotke lahko izbrišete ali blokirate, vendar potem nekateri elementi spletnega mesta morda ne bodo delovali, kot je bilo predvideno.

Informacije, zbrane s piškotki, se ne uporabljajo za vašo identifikacijo, in podatki o vzorcih brskanja so v celoti pod nadzorom Komisije. Ti piškotki se ne uporabljajo za druge namene razen tistih, ki so tukaj navedeni.

## **8. Katere so vaše pravice in kako jih lahko uveljavite**

Kot „posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki“, imate v skladu s poglavjem III (členi 14–25) Uredbe (EU) 2018/1725 določene pravice, zlasti pravico do dostopa do svojih osebnih podatkov in njihovega popravka, če niso točni ali popolni. Pod nekaterimi pogoji imate pravico do izbrisa svojih osebnih podatkov, omejitve njihove obdelave, ugovora njihovi obdelavi in prenosljivosti podatkov.

Pravico do ugovora obdelavi vaših osebnih podatkov, ki je zakonito izvedena v skladu s členom 5(1)(a), lahko uveljavljate na podlagi razlogov, ki so povezani z vašimi osebnimi

okolščinami.

Če ste privolili v obdelavo osebnih podatkov s tem, da ste se prijavi v DORIE in ustvarili uporabniški račun in/ali zagotovili neobvezne osebne podatke, kot je opisano v naslovu 4 zgoraj, lahko svojo privolitve kadar koli prekličete tako, da o tem obvestite upravljavca podatkov. Preklic ne bo vplival na zakonitost obdelave, izvedene pred preklicem privolitve.

Za uveljavljanje pravic se obrnite na upravljavca podatkov oziroma v primeru spora na pooblaščen osebno za varstvo podatkov. Po potrebi se lahko obrnete tudi na Evropskega nadzornika za varstvo podatkov. Njihove kontaktne informacije so navedene v razdelku 9 v nadaljevanju.

Če želite uveljavljati svoje pravice v enem ali več specifičnih postopkih obdelave, te jasno navedite v svoji zahtevi (tj. navedite njihovo referenčno oznako, kot je navedena v razdelku 10).

Zahteve za dostop do osebnih podatkov bodo obravnavane v enem mesecu. Vse druge zgoraj omenjene zahteve bodo obravnavane v 15 delovnih dneh.

## **9. Kontaktni podatki**

— Upravljavec podatkov

Za uveljavljanje svojih pravic v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725 ali za vprašanja, pripombe, pomisleke ali pritožbe v zvezi z zbiranjem in uporabo vaših osebnih podatkov se obrnite na upravljavca podatkov ([SG-UNITE-F-4@ec.europa.eu](mailto:SG-UNITE-F-4@ec.europa.eu)).

— Pooblaščen osebno za varstvo podatkov pri Komisiji

Z vprašanji v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725 se lahko obrnete na pooblaščen osebno za varstvo podatkov ([DATA-PROTECTION-OFFICER@ec.europa.eu](mailto:DATA-PROTECTION-OFFICER@ec.europa.eu)).

— Evropski nadzornik za varstvo podatkov

Če menite, da je upravljavec podatkov z obdelavo vaših osebnih podatkov kršil vaše pravice iz Uredbe (EU) 2018/1725, lahko vložite pritožbo pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)).

## **10. Kje je mogoče najti podrobnejše informacije**

Pooblaščen osebno za varstvo podatkov pri Komisiji vodi register vseh dokumentiranih in njej priglašeni postopkov obdelave osebnih podatkov, ki jih izvaja Komisija. Register je na voljo na: <http://ec.europa.eu/dpo-register>.

Ta postopek obdelave podatkov se v javnem registru pooblaščen osebno za varstvo podatkov vodi pod referenčno oznako DPR-EC-00843.